

お問い合わせ

**ソニー株式会社 B & I 営業本部**

北海道 営業所 (011)231-8121	名古屋 営業所 (052)201-6871
東北 営業所 (022)257-7830	北陸 営業所 (076)240-8110
関東 営業所 (048)645-6880	京滋 営業所 (075)691-7860
新潟 出張所 (025)270-3253	大阪 営業所 (06)531-4111
千葉 営業所 (043)297-8531	神戸 営業所 (078)322-0851
東京 営業所 (03)5448-6740	中国 営業所 (082)241-9211
東京システム営業所 (03)5448-6740	四国 営業所 (0878)31-3003
多摩 営業所 (0425)75-0201	九州 営業所 (092)741-2761
松本 出張所 (0263)25-4551	システム営業1部/2部 (03)5448-5446
横浜 営業所 (045)243-6711	
静岡 営業所 (054)284-3601	

# Fixed Short Focus Lens

---

## 短焦点固定レンズ

### 取付説明書

お買い上げいただきありがとうございます。



**警告**

安全のための注意事項を守らないと、  
火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取付説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Installation Manual

Manual de instalación

Manuel d'installation

Manuale d'installazione

Installationshandbuch

## VPDL-FP30

日本語

## 安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、電気製品は間違った扱いをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

次のことを必ずお守りください。



### 安全のための注意事項を守る

4～5ページの注意事項をよくお読みください。

### 故障したら使用を中止する

すぐにお買い上げ店またはソニーサービス窓口にて修理をご連絡ください。

### 万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常なおいぎがしたら
- 内部に水、異物が入ったら



- ① 電源を切る
- ② 電源プラグをコンセントから抜く
- ③ お買い上げ店または  
ソニーサービス窓口にて修理を依頼する

#### 警告表示の意味

この取付説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる可能性があります。

注意を促す記号



注意



火災



感電

行為を禁止する記号



禁止

行為を指示する記号



プラグをコンセントから抜く



強制

# 目次/Contents/Table des matieres/Inhaltsverzeichnis/Indice/ Indice

## 日本語

警告 .....	4
特長 .....	5
レンズの取り付けかた .....	6
設置例 .....	11
主な仕様 .....	19

## English

Feature .....	5
Attaching the Lens .....	6
Installation Examples .....	11
Specifications .....	19

## Français

Caractéristiques .....	5
Montage de l'objectif .....	6
Exemples d'installation .....	11
Spécifications .....	20

## Deutsch

Merkmale .....	5
Anbringen des Objektivs .....	6
Installationsbeispiele .....	11
Technische Daten .....	20

## Español

Características .....	5
Colocación del objetivo .....	6
Ejemplos de instalación .....	11
Especificaciones .....	21

## Italiano

Caratteristiche .....	5
Collegamento dell'obiettivo .....	6
Esempi di installazione .....	11
Caratteristiche tecniche .....	21



下記の注意を守らないと、  
**火災や感電により死亡や大けが**につながる可能性があります。



プラグをコンセントから抜く

感電にご注意を

- 部品交換の場合は感電の危険があるので電源プラグを抜いてください。
- 内部には高電圧の部分があり、通電時においては感電の危険がありますので充分にご注意ください。



禁止

レンズをのぞかない

投影中、ランプ位置調整時などの際にプロジェクターのレンズをのぞくと光が目に入り、悪影響を与えることがあります。また、設置の際にはお客様がレンズをのぞく状況が起こらないよう充分配慮して設置してください。



強制

レンズ交換時には安全性を確保する

レンズ交換作業は、作業台にて行い、天井つり状態では行わないでください。



禁止

ランプが故障したときは自分で交換しない

エラーコード表示部で 20 が点滅しているときはお買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。



禁止

ランプ光を直視しない  
ランプ点灯中にランプ光を直視すると、強い光が目が悪影響を与えることがあります。



禁止

ランプ光を遮らない  
ランプ点灯中にランプ光を遮るとやけどの原因となります。

## 特長/Feature/Caractéristiques/Merkmale/Características/Caratteristiche

このVPDL-FP30は、ソニーデータプロジェクターVPD-S1800QJの短焦点固定レンズです。

The VPDL-FP30 is a fixed short focus lens designed for Sony Data Projector VPD-S1800Q/QM only.

Le VPDL-FP30 est un objectif à courte focale fixe conçu pour le projecteur de données Sony VPD-S1800Q/QM uniquement.

Das Objektiv VPDL-FP30 mit festgelegter kurzer Brennweite kann ausschließlich an den Datenprojektor VPD-S1800QM von Sony angebracht werden.

La unidad VPDL-FP30 es un objetivo fijo de enfoque de corta distancia diseñado para el proyector de datos de Sony VPD-S1800Q/QM únicamente.

VPDL-FP30 è un obiettivo con messa a fuoco breve fissa progettato per essere utilizzato solo con il proiettore di dati VPD-S1800QM Sony.

# レンズの取り付けかた/Attaching the Lens/Montage de l'objectif/ Anbringen des Objektivs/Colocación del objetivo/Collegamento dell'obiettivo

## 1 レンズカバーのネジをプラスドライバーでゆるめ、 レンズカバーをはずす。

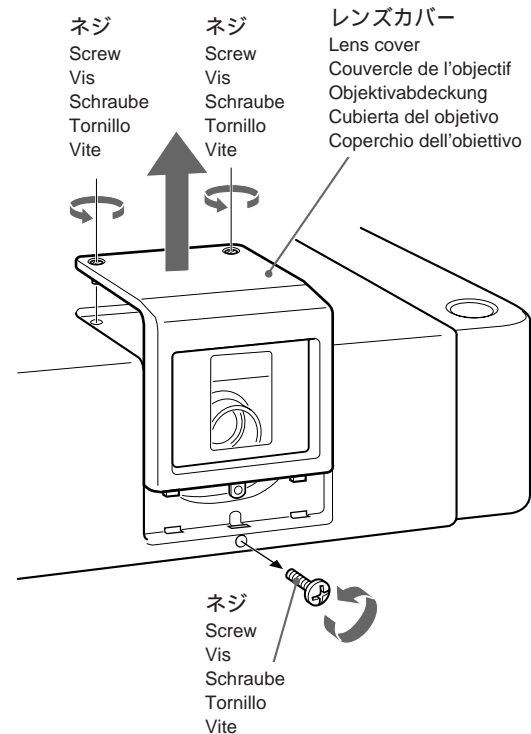
Using a cross-head screwdriver, loosen the screws on the lens cover to detach the cover.

A l'aide d'un tournevis à tête cruciforme, desserrez les vis du couvercle de l'objectif de façon à déposer le couvercle.

Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher die Schrauben an der Objektivabdeckung, um die Abdeckung abzunehmen.

Con un destornillador de estrella, afloje los tornillos de la cubierta del objetivo para extraer la cubierta.

Per rimuovere il coperchio dell'obiettivo, con un cacciavite a croce allentare le viti del coperchio.



**2** 本体のレンズ取り付け部右上にあるマーク(白線)に、固定リングのマークを合わせる。

次にレンズの凸部分(3箇所)をレンズ固定リングの凹部分に合わせ、レンズを本機前方からゆっくりと差し込む。

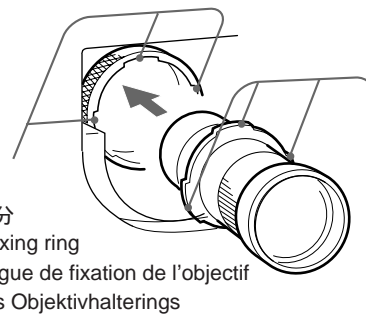
Align the mark (white line) on the lens fixing ring with the mark at upper right on the lens mount. Then, insert the lens carefully while aligning the 3 projections of the lens with the 3 dents of the lens fixing ring respectively.

Alignez le repère (ligne blanche) de la bague de fixation de l'objectif sur le repère dans l'angle supérieur droit du support de l'objectif. Introduisez ensuite précautionneusement l'objectif en alignant les 3 saillies de l'objectif sur les 3 encoches de la bague de fixation de l'objectif.

Richten Sie die Markierung (weiße Linie) des Objektivhalterings an der Markierung der Objektivfassung (oben rechts) aus. Setzen Sie dann das Objektiv vorsichtig ein, und richten Sie dabei die 3 vorstehenden Teile am Objektiv jeweils an den 3 Einbuchtungen des Objektivhalterings aus.

Alinee la marca (línea blanca) del anillo de fijación del objetivo con la marca de la parte superior derecha de la montura del objetivo. A continuación, inserte el objetivo cuidadosamente mientras alinea las 3 proyecciones de dicho objetivo con las 3 hendiduras del anillo de fijación del objetivo respectivamente.

Allineare il contrassegno (riga bianca) sull'anello di fissaggio dell'obiettivo con il contrassegno a destra in alto sull'attacco dell'obiettivo. Quindi inserire l'obiettivo con cautela allineando le tre sporgenze dell'obiettivo alle tre tacche di fissaggio dell'obiettivo.



固定リングの凹部分  
Dents of the lens fixing ring  
Encoches de la bague de fixation de l'objectif  
Einbuchtungen des Objektivhalterings  
Hendiduras del anillo de fijación del objetivo  
Tacche dell'anello di fissaggio dell'obiettivo

レンズの凸部分  
Projections of the lens  
Saillies de l'objectif  
Vorstehende Teile des Objektivs  
Proyecciones del objetivo  
Sporgenze dell'obiettivo



## レンズの取り付けかた/Attaching the Lens/Montage de l'objectif/Anbringen des Objektivs/ Colocación del objetivo/Collegamento dell'obiettivo

### 3 レンズがしっかりと差し込まれたことを確認し、レンズ固定リングを時計方向に回す。

Make sure that the lens is inserted into position, and then turn the lens fixing ring clockwise.

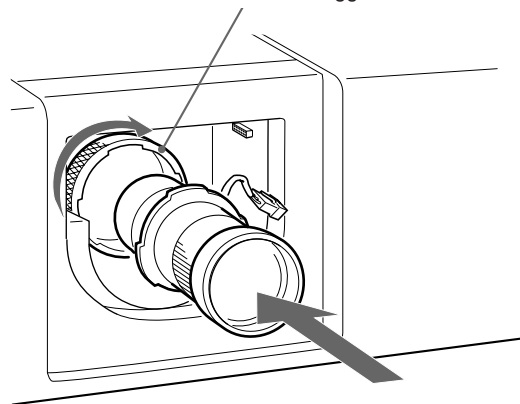
Assurez-vous que l'objectif est correctement introduit en position et tournez ensuite la bague de fixation de l'objectif dans le sens horaire.

Achten Sie darauf, das Objektiv korrekt einzusetzen, und drehen Sie dann den Objektivhalter im Uhrzeigersinn.

Asegúrese de encajar el objetivo en su sitio y, a continuación, gire el anillo de fijación del mismo en el sentido de las agujas del reloj.

Accertarsi che l'obiettivo sia stato inserito in modo corretto e quindi ruotare l'anello di fissaggio dell'obiettivo in senso orario.

レンズ固定リング  
Lens fixing ring  
Bague de fixation de l'objectif  
Objektivhalterung  
Anillo de fijación del objetivo  
Anello di fissaggio dell'obiettivo



## 4 レンズコネクターを差し込む。

取り付けが終わったら、レンズカバーを元どおり、取り付けてください。

Connect the lens connector securely.

After attaching the lens, replace the lens cover.

Branchez correctement le connecteur de l'objectif.

Après avoir installé l'objectif, réinstallez le couvercle de l'objectif.

Schließen Sie den Objektivstecker fest an.

Bringen Sie nach dem Anbringen des Objektivs die Objektivabdeckung wieder an.

Asegure correctamente el conector del objetivo.

Una vez fijado el objetivo, vuelva a colocar la cubierta del mismo.

Collegare saldamente il connettore dell'obiettivo.

Dopo aver installato l'obiettivo, rimettere il coperchio.

この部分を押しながらしっかり差し込んでください。

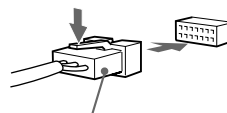
Insert while pressing this part.

Enfichez-le tout en appuyant sur cette partie.

Drücken Sie beim Einstecken auf diese Stelle.

Insértelo mientras presione sobre esta pieza.

Durante l'inserimento esercitare della pressione su questo componente.



レンズコネクター

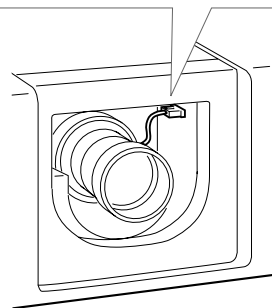
Lens connector

Connecteur de l'objectif

Objektivstecker

Conector del objetivo

Connettore dell'obiettivo



## レンズの取り付けかた/Attaching the Lens/Montage de l'objectif/Anbringen des Objektivs/ Colocación del objetivo/Collegamento dell'obiettivo

### ご注意

- レンズを置くときは、しっかりした水 平な台の上に静かに横にして置いてください。レンズ面は傷つきやすいので取り扱いには充分注意してください。
- レンズ面には手を触れないようにしてください。

### Notes

- Lens scratches easily.  
When handling a lens, always place it gently on a stable, level surface in a horizontal position.
- Avoid touching the lens surface.

### Remarques

- Lorsque vous posez l'objectif, déposez-le délicatement à plat.  
Manipulez l'objectif avec précautions parce qu'il est très fragile.
- Ne touchez pas la lentille.

### Hinweise

- Wenn Sie das Objektiv ablegen, legen Sie es unbedingt vorsichtig waagerecht hin. Behandeln Sie das Objektiv mit großer Sorgfalt, da es sehr empfindlich ist.
- Berühren Sie das Objektiv nicht.

### Notas

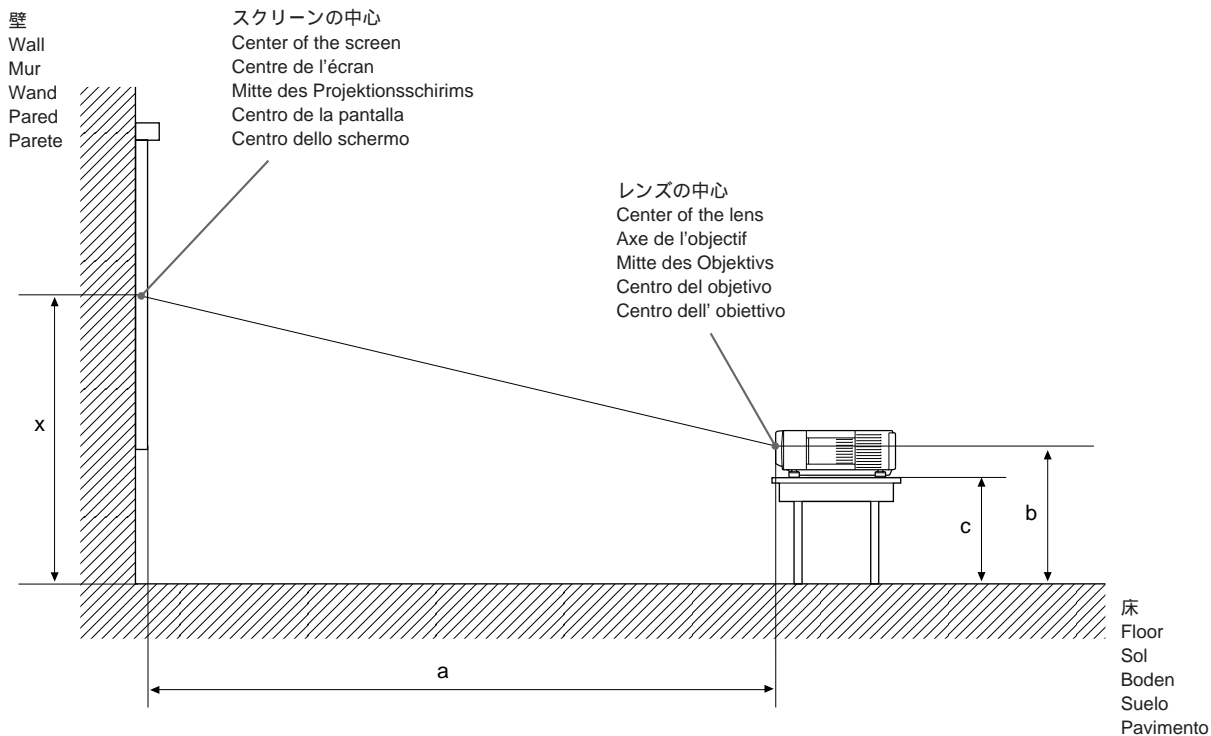
- Cuando coloque el objetivo en alguna parte, póngalo cuidadosamente en el soporte nivelado. Asegúrese de manejar el objetivo cuidadosamente, ya que es muy frágil.
- Evite tocar el objetivo.

### Note

- Appoggiare l'obiettivo su una superficie piana con cautela.  
Maneggiare l'obiettivo con cura in quanto è molto delicato.
- Evitare di toccare l'obiettivo.

# 設置例/Installation Examples/Exemples d'installation/Installationsbeispiele/ Ejemplos de instalación/Esempi di installazione

## 床置き /Floor Installation/Installation au sol/Installation am Boden/Instalación en el suelo/ Installazione a pavimento



## 設置例/Installation Examples/Exemples d'installation/Installationsbeispiele/ Ejemplos de instalación/Esempi di installazione

- a: レンズの中心からスクリーンまでの距離  
Distance between the screen and the center of the lens  
Distance entre l'écran et le centre de l'objectif  
Abstand zwischen dem Projektionsschirm und der Mitte des Objektivs  
Distancia entre la pantalla y el centro del objetivo  
Distanza tra lo schermo ed il centro dell'obiettivo
- b: 床からレンズの中心までの距離  
Distance from the floor and the center of the lens  
Distance du sol jusqu'au centre de l'objectif  
Abstand zwischen dem Boden und der Mitte des Objektivs  
Distancia desde el suelo al centro del objetivo  
Distanza dal pavimento al centro dell'obiettivo
- c: 床からプロジェクターの底面までの距離  
Distance from the floor and the bottom of the projector  
Distance entre l'écran et la base du projecteur  
Abstand zwischen dem Boden und der Unterseite des Projektors  
Distancia desde el suelo hasta la base del proyector  
Distanza dal pavimento alla parte inferiore del proiettore
- x: 任意  
Free  
Libre  
Frei  
Libre  
Libero

**設置寸法の計算方法/To calculate the installation measurement /Pour calculer la mesure d'installation/So berechnen Sie die Abstände für die Installation/Para calcular la medida de instalación/Calcolare le misure per l'installazione**

(単位 : mm/Unit : mm /Unité : mm /Einheit : mm /Unidad : mm / Unità : mm)

SS : スクリーンサイズ (対角)

SS : screen size diagonal (inches)

SS : diagonale de l'écran (pouces)

SS : Projektionsschirmdiagonale (zoll)

SS : diagonal de tamaño de pantalla (pulg.)

SS : diagonale dimensioni dello schermo (pollici)

$$a : (1+SS \times 25.4/17) \times 17.5-35.5$$

b (最小/minimum/minimum/mindestens/mínimo/minimo) :  
 $X-SS \times 25.4 \times 0.3$

b (最大/maximum/maximum/höchstens/máximo/massimo) :  
 $X+SS \times 25.4 \times 0.3$

c (最小/minimum/minimum/mindestens/mínimo/minimo) :  
 $X-SS \times 25.4 \times 0.3-180$

c (最大/maximum/maximum/höchstens/máximo/massimo) :  
 $X+SS \times 25.4 \times 0.3-160$

単位 : mm/Unit : mm (inches)/Unité : mm (pouces)/Einheit : mm/Unidad : mm (pulgadas)/Unità : mm

スクリーンサイズ(インチ) Screen size (inches) Taille de l'écran (pouces) Projektionsschirmgröße (Zoll) Tamaño de la pantalla (pulgadas) Dimensioni dello schermo (pollici)		100	120	150	180	200	250	300	350	400	500	600
a		2600 (102 1/4)	3120 (122 7/8)	3900 (153 3/4)	4690 (184 5/8)	5210 (205 1/4)	6520 (256 3/4)	7830 (308 1/8)	9130 (359 5/8)	10440 (411 1/8)	13060 (514)	15670 (617)
b	最小 Minimum Minimum Mindestens Mínimo Mínimo	x-762 (30)	x-914 (36)	x-1143 (45)	x-1372 (54)	x-1524 (60)	x-1905 (75)	x-2286 (90)	x-2667 (105)	x-3048 (120)	x-3810 (150)	x-4572 (180)
	最大 Maximum Maximum Höchstens Máximo Massimo	x+762 (30)	x+914 (36)	x+1143 (45)	x+1372 (54)	x+1524 (60)	x+1905 (75)	x+2286 (90)	x+2667 (105)	x+3048 (120)	x+3810 (150)	x+4572 (180)
c	最小 Minimum Minimum Mindestens Mínimo Mínimo	x-942 (37 1/8)	x-1094 (43 1/8)	x-1323 (52 1/8)	x-1552 (61 1/8)	x-1704 (67 1/8)	x-2085 (82 1/8)	x-2466 (97 1/8)	x-2847 (112 1/8)	x-3228 (127 1/8)	x-3990 (157 1/8)	x-4752 (187 1/8)
	最大 Maximum Maximum Höchstens Máximo Massimo	x+602 (23 3/4)	x+754 (29 3/4)	x+983 (38 3/4)	x+1212 (47 3/4)	x+1364 (53 3/4)	x+1745 (68 3/4)	x+2126 (83 3/4)	x+2507 (98 3/4)	x+2888 (113 3/4)	x+3650 (143 3/4)	x+4412 (173 3/4)

## 設置例/Installation Examples/Exemples d'installation/Installationsbeispiele/ Ejemplos de instalación/Esempi di installazione

---

設置寸法cについてのご注意

十分な空間を確保するために、cは500mm以上にしてください。

### **Note on the installation measurement “c”**

To secure enough space, make sure that “c” is more than 500mm (19 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> inches).

### **Remarque sur les distances d'installation “c”**

Pour garantir un espace suffisant, assurez-vous que “c” est supérieur à 500 mm (19 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> pouces).

### **Nota sobre la medida de instalación “c”**

Con el fin de que haya espacio suficiente, compruebe que “c” sea superior a 500 mm (19 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> pulgadas).

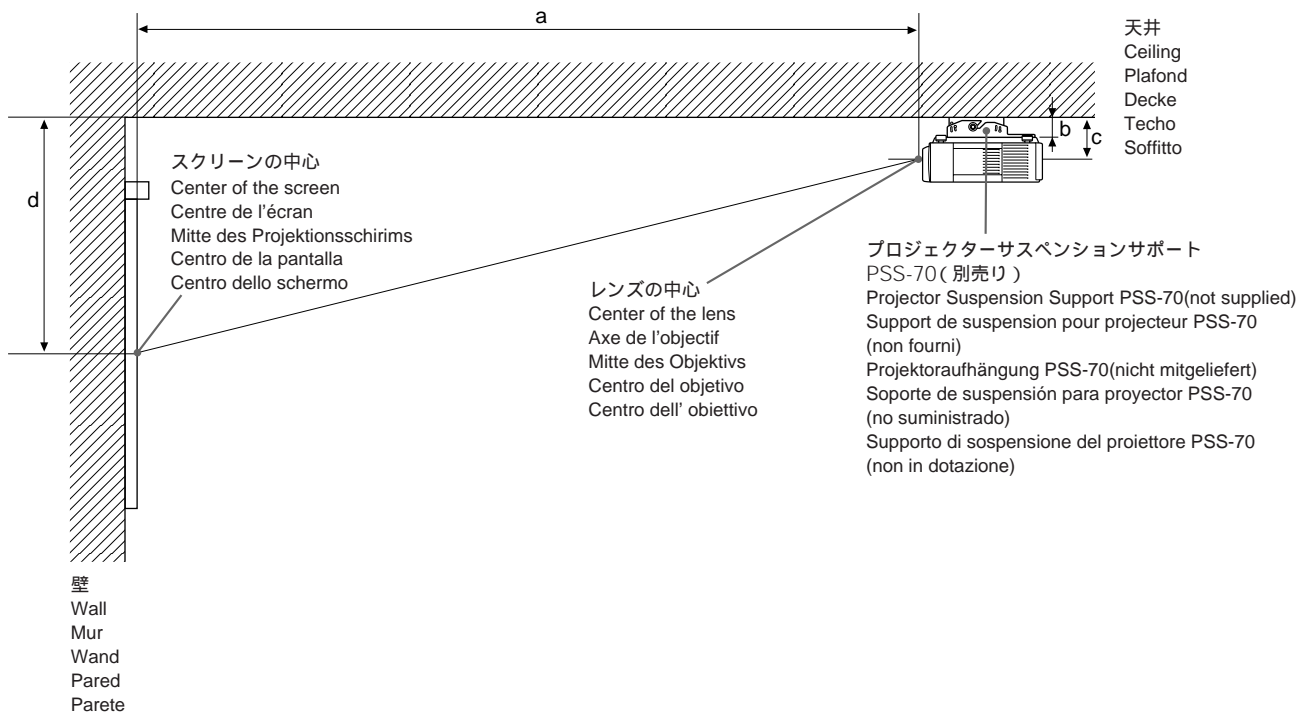
### **Hinweis zum Installationsabstand “c”**

Der Abstand “c” muß mehr als 500 mm betragen.

### **Nota sulla misura di installazione “c”**

Per assicurare spazio sufficiente, assicurarsi che “c” sia più grande di 500 mm.

天井つり /Ceiling Installation/Installation au plafond/Installation an der Decke/  
Instalación en el techo/Installazione a soffitto





## 設置例/Installation Examples/Exemples d'installation/Installationsbeispiele/ Ejemplos de instalación/Esempi di installazione

- a: レンズの中心からスクリーンまでの距離  
Distance between the screen and the center of lens  
Distance entre l'écran et l'axe de l'objectif  
Abstand zwischen dem Projektionsschirm und der Mitte des Objektivs  
Distancia entre la pantalla y el centro del objetivo  
Distanza tra lo schermo ed il centro dell'obiettivo
- b: 天井からプロジェクターの底面までの距離  
Distance between the ceiling and the bottom of the projector  
Distance entre le plafond et la base du projecteur  
Abstand zwischen der Decke und der Unterseite des Projektors  
Distancia entre el techo y la base del proyector  
Distanza tra il soffitto e la parte inferiore del proiettore
- c: 天井からレンズの中心までの距離  
Distance between the ceiling and the center of the lens  
Distance entre le plafond et l'axe de l'objectif  
Abstand zwischen der Decke und der Mitte des Objektivs  
Distancia entre el techo y el centro del objetivo  
Distanza tra il soffitto ed il centro dell'obiettivo
- d: 天井からスクリーンの中心までの距離  
Distance between the ceiling and the center of the screen  
Distance entre le plafond et le centre de l'écran  
Abstand zwischen der Decke und der Mitte des Projektionsschirms  
Distancia entre el techo y el centro de la pantalla  
Distanza tra il soffitto ed il centro dello schermo

**設置寸法の計算方法/To calculate the installation measurement /Pour calculer la mesure d'installation/So berechnen Sie die Abstände für die Installation/Para calcular la medida de instalación/Calcolare le misure per l'installazione**

(単位 : mm/Unit : mm /Unité : mm /Einheit : mm /Unidad : mm / Unità : mm)

SS : スクリーンサイズ (対角)

SS : screen size diagonal (inches)

SS : diagonale de l'écran (pouces)

SS : Projektionsschirmdiagonale (zoll)

SS : diagonal de tamaño de pantalla (pulg.)

SS : diagonale dimensioni dello schermo (pollici)

a:  $(1+SS \times 25.4/17) \times 17.5-35.5$

c (最小/minimum/minimum/indestens/mínimo/minimo) :  
 $b+SS/250+153$

c (最大/maximum/maximum/höchstens/máximo/massimo) :  
 $b+155$

d (最小/minimum/minimum/indestens/mínimo/minimo) :  
 $SS \times 25.4 \times 0.3$

d (最大/maximum/maximum/höchstens/máximo/massimo) :  
 $b+SS \times 25.4 \times 0.3+155$

単位 : mm/Unit : mm (inches)/Unité : mm (pouces)/Einheit : mm/Unidad : mm (pulgadas)/Unità : mm

スクリーンサイズ(インチ) Screen size (inches) Taille de l'écran (pouces) Projektionsschirmgröße (Zoll) Tamaño de la pantalla (pulgadas) Dimensioni dello schermo (pollici)		100	120	150	180	200	250	300	350	400	500	600
a		2600 (102 1/4)	3120 (122 7/8)	3900 (153 3/4)	4690 (184 5/8)	5210 (205 1/4)	6520 (256 3/4)	7830 (308 1/8)	9130 (359 5/8)	10440 (411 1/8)	13060 (514)	15670 (617)
b		115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)	115 (4 5/8)
c	最小 Minimum Mindestens Mínimo Minimo	b+153 (6 1/8)	b+153 (6 1/8)	b+154 (6 1/8)	b+154 (6 1/8)	b+154 (6 1/8)	b+154 (6 1/8)	b+154 (6 1/8)	b+154 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)
	最大 Maximum Maximum Höchstens Máximo Massimo	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)	b+155 (6 1/8)

## 設置例/Installation Examples/Exemples d'installation/Installationsbeispiele/ Ejemplos de instalación/Esempi di installazione

d	最小 Minimum Minimum Mindestens Mínimo Mínimo	762 (30)	914 (36)	1143 (45)	1372 (54)	1524 (60)	1905 (75)	2286 (90)	2667 (105)	3048 (120)	3810 (150)	4572 (180)
	最小 Maximum Maximum Höchstens Máximo Massimo	b+917 (36 1/8)	b+1069 (42 1/8)	b+1298 (51 1/8)	b+1527 (60 1/8)	b+1679 (66 1/8)	b+2060 (81 1/8)	b+2441 (96 1/8)	b+2822 (111 1/8)	b+3203 (126 1/8)	b+3965 (156 1/8)	b+4727 (186 1/8)

# 主な仕様/Specifications/Spécifications /Technische Daten/ Especificaciones/Caratteristiche tecniche

短焦点固定レンズ	F = 3.0 f = 17.5 mm
	電動フォーカス
投影画面サイズ	100 ~ 600 インチ
投影距離	100 インチ 2600 mm
	200 インチ 5210 mm
	300 インチ 7830 mm
	400 インチ 10440mm
	500 インチ 13060mm
	600 インチ 15670mm
最大外形寸法	53 × 78 × 155 mm
	(最小径×最大径×長さ)
質量	約700 g

Fixed short focus lens	F=3.0 f=17.5mm ( <sup>23</sup> / <sub>32</sub> inches)
	Electrically-powered focus
Screen size	100 ~ 600 inches
Projection distance	
	100 inches 2600 mm(102 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches)
	200 inches 5210 mm(205 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches)
	300 inches 7830 mm(308 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> inches)
	400 inches 10440mm(411 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> inches)
	500 inches 13060mm(514 inches)
	600 inches 15670mm(617 inches)
Dimensions	53 × 78 × 155 mm
	(2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> inches)
	(minimum diameter x maximum diameter x length)
Mass	Approx. 700 g(1 lb 8 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

## 主な仕様/Specificacions/Spécifications /Technische Daten/Especificaciones/ Caratteristiche tecniche

Objectif à courte focale fixe

F = 3,0 f = 17,5mm (23/32 pouces)

Mise au point à commande  
électrique

Taille d'écran

100 ~ 600 pouces

Distance de projection

100 pouces 2600 mm (102 1/4 pouces)

200 pouces 5210 mm (205 1/4 pouces)

300 pouces 7830 mm (308 1/8 pouces)

400 pouces 10440 mm (411 1/8 pouces)

500 pouces 13060 mm (514 pouces)

600 pouces 15670 mm (617 pouces)

Dimensions

53 x 78 x 155 mm

(2 1/8 x 3 1/8 x 6 1/8 pouces)

(diamètre minimum x diamètre  
maximum x longueur)

Masse

Approx. 700 g (1 lb 8 oz)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans  
préavis.

Objektiv mit festgelegter kurzer Brennweite

F = 3,0 f = 17,5mm

Elektronischer Fokus

Projektionsschirmgröße

100 ~ 600 Zoll

Projektionsentfernung

100 Zoll 2600 mm

200 Zoll 5210 mm

300 Zoll 7830 mm

400 Zoll 10440 mm

500 Zoll 13060 mm

600 Zoll 15670 mm

Abmessungen

53 x 78 x 155 mm

(Minstdurchmesser x

Maximaldurchmesser x Länge)

Gewicht

ca. 700 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben  
vorbehalten.

Objetivo fijo de enfoque de corta distancia  
F=3,0 f=17,5mm  
(<sup>23</sup>/<sub>32</sub> pulgadas)  
Enfoque de alimentación eléctrica

Tamaño de pantalla 100~600 pulgadas

Distancia de proyección

100 pulgadas	2600 mm (102 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pulgadas)
200 pulgadas	5210 mm (205 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pulgadas)
300 pulgadas	7830 mm (308 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> pulgadas)
400 pulgadas	10440mm (411 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> pulgadas)
500 pulgadas	13060mm (514 pulgadas)
600 pulgadas	15670mm (617 pulgadas)

Dimensiones 53 x 78 x 155 mm  
(2 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> x 3 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> x 6 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> pulgadas)  
(diámetro mínimo x diámetro  
máximo x longitud)

Masa Aprox. 700 g (1 lb 8 oz)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Obiettivo con messa a fuoco breve fissa

F=3.0 f=17.5mm (<sup>23</sup>/<sub>32</sub> pollici)  
Messa a fuoco alimentata a corrente

Dimensione dello schermo 100~600 pollici

Distanza di proiezione

100 pollici	2600 mm
200 pollici	5210 mm
300 pollici	7830 mm
400 pollici	10440 mm
500 pollici	13060 mm
600 pollici	15670 mm

Dimensioni 53 x 78 x 155 mm (diámetro  
mínimo x diámetro máximo x  
lunghezza)

Peso Circa 700g

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



